

I MINA'TRENTA NA LIHESLATURAN GU HAN  
2010 (SECOND) Regular Session

Bill No. 373-30 (COR)

Introduced by:

F. F. Blas, Jr.

V. A. Ada

AN ACT TO *ADD* CHAPTER 8A TO TITLE 5 OF THE  
GUAM CODE ANNOTATED REQUIRING THAT  
ALL NOTICES PAID FOR BY THE GOVERNMENT  
OF GUAM SHALL BE ISSUED IN BOTH  
CHAMORRO AND ENGLISH.

7<sup>th</sup> FEB 16 PM 1:54  
Hawaii

1 **BE IT ENACTED BY THE PEOPLE OF GUAM:**

2 **Section 1.** Chapter 8A is hereby *added* to Title 5 of the Guam Code  
3 Annotated to read follows:

4 **“CHAPTER 8A.**

5 **Notices Requirements in Chamorro and English.**

- 6 §8A101. **Title.**  
7 §8A102. **Policy.**  
8 §8A103. **Requirements.**  
9 §8A104. **Severability.**

10 §8A101. **Title.** This Act may be cited or referred to as “The  
11 Chamorro and English Notice Requirement Act of 2010.”

12 §8A102. **Policy.** *I Liheslaturan Guåhan* hereby establishes that it  
13 shall be the policy of the government of Guam to provide adequate public  
14 notice(s) of any and all meetings of the government in both the English and  
15 Chamorro languages. Such notice shall be issued in both Chamorro and

1 English for publication in a newspaper of general circulation a reasonable time  
2 prior to the date of the scheduled meeting or hearing.

3 **§8A103. Requirement. (a) Regular Meetings.** Any public  
4 agency which holds a meeting required by statute, regulation or resolution, shall  
5 give five (5) working days public notice, and a second public notice at least  
6 forty-eight (48) hours prior to the start of the meeting. The public notice shall  
7 be issued and printed both in Chamorro and English.

8 **(b) Special Meetings.** Any public agency which holds a meeting not  
9 previously scheduled by statute, regulation or resolution, or for which notice is  
10 not already provided by law, shall give five (5) working days public notice of  
11 such meeting, and a second notice at least forty-eight (48) hours, prior to the  
12 start of such meeting as required by this Chapter. The public notice shall be  
13 issued and printed both in Chamorro and English.

14 **(c) Public Service Announcements.** All Public Service  
15 Announcements (psa) initiated by any public agency, shall be issued and  
16 printed both in Chamorro and English.

17 **(d) ADA Requirements.** The public agency must comply with  
18 provisions of Title II of the ADA requirements for effective communication for  
19 people with disabilities and include information in the notice that individuals  
20 requiring special accommodations, auxiliary aids or services shall contact and  
21 submit their request to the designated agency or department representative or  
22 ADA Coordinator. The public agency shall make available the name, office  
23 address and telephone number, including TDD, of the designated ADA  
24 Coordinator.

25 **(e) In Addition.** The Chamorro and English notice requirements shall  
26 be in addition to and not in substitution of any other notice required by law.

1           **§8A104. Severability.** *If* any provision of this law or its application  
2 to any person or circumstance is found to be invalid or contrary to law, such  
3 invalidity shall *not* affect other provisions or applications of this law which can  
4 be given effect without the invalid provisions or applications, and to this end  
5 the provisions of this law are severable.”